

LITTLE DUTCH

enjoy the little things

LD7018

6-48
MONTHS

MAX.
22 KG



NL | GEBRUIKSAANWIJZING

FR | MODE D'EMPLOI

EN | INSTRUCTION MANUAL

ES | INSTRUCCIONES DE USO

DE | GEBRACHSANLEITUNG

GR | ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Content

A.

NL | Buggy frame met bekleding, mandje en achterwielen

EN | Stroller frame with inlay, basket and rear wheels

DE | Buggy-Rahmen mit Bezug, Korb und Hinterräder

FR | Châssis de buggy avec tissu, panier et capote

ES | Cadro de silla de paseo con tapisería, cesta y capota

GR | Πλαίσιο καροτσιού με επένδυση και καλάθι

B.

NL | Zonnekap

EN | Canopy

DE | Verdeck

FR | Capote pare-soleil

ES | Capota

GR | Κουκούλα

C.

NL | 2 zwenk voorwielen

EN | 2 swivel front wheels

DE | 2 Schwenkbaren Vorderräder

FR | 2 giratorias para ruedas

ES | 2 roues pivotantes

GR | 2 x περιστρεφόμενοι μπροστινοί τροχοί



1.

NL | **OPENEN VAN DE BUGGY** - Ontkoppel het haakje om de buggy te openen en druk met uw voet het hefboompje naar beneden. Zorg ervoor dat deze goed vast zit.

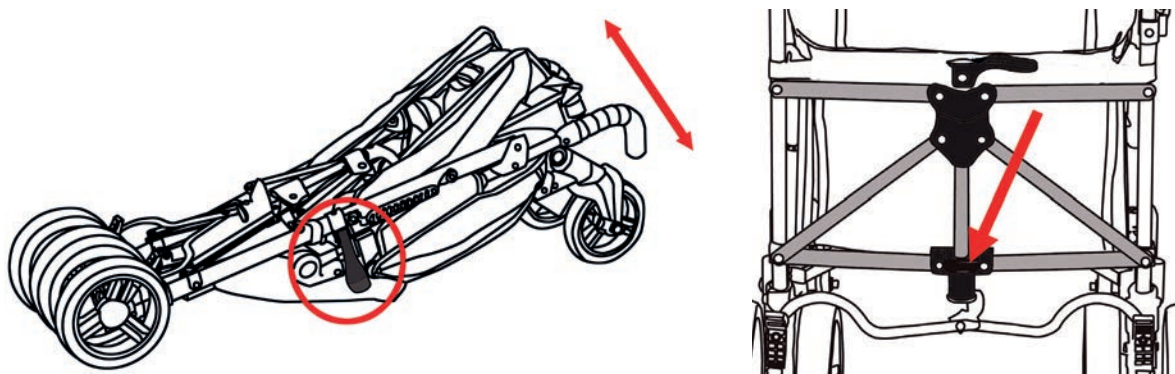
EN | **UNFOLD THE STROLLER** - Release folding latch and open the frame, then step down the base lock until it is fully locked.

DE | **AUFBAU DES BUGGYS** - Klinken Sie das Schloss aus der Halterung und klappen das Gestell auseinander, Anschließend drücken Sie die Arretierung herunter bis diese einrastet.

FR | **OUVERTURE DE BUGGY** - Détachez le crochet pour ouvrir le buggy et, à l'aide de votre pied, poussez le levier vers le bas. Veillez à ce qu'il soit tout à fait fixé.

ES | **ABRIR LA SILLA DE PASEO** - Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de niños y niñas para evitar el peligro de asfixia.

GR | **ΞΕΔΙΠΛΩΣΤΕ ΤΟ ΚΑΡΟΤΣΙ** - Απελευθερώστε τον μηχανισμό αναδίπλωσης και ανοίξτε το πλαίσιο, στη συνέχεια πατήστε την ασφάλεια βάσης μέχρι να κλειδώσει πλήρως.



2.

NL | **MONTAGE/DEMONTAGE VOORWIEL** - Houd één voorste buis van het frame vast en duw de pin van het wiel volledig in de wielophanging totdat u een klik hoort (1). Doe hetzelfde bij de andere kant. Om het wiel los te halen druk dan de knop bovenop de wielophanging in (2). **WAARSCHUWING:** probeer alle wielen los te trekken en rond te draaien om ervoor te zorgen dat alle wielen voor gebruik stevig op de wielhuizen bevestigd zijn.

EN | **ASSEMBLY/ DISASSEMBLY FRONT WHEEL** - Hold one front leg, push the whole front wheel set into the upper wheel block until you hear a click (1). Repeat on the other side. Press the button on top of the upper wheel block to release the front wheel (2). **WARNING:** please try to move and rotate all the wheels by your hand to make sure all the wheels are firmly fixed on wheel houses before use.

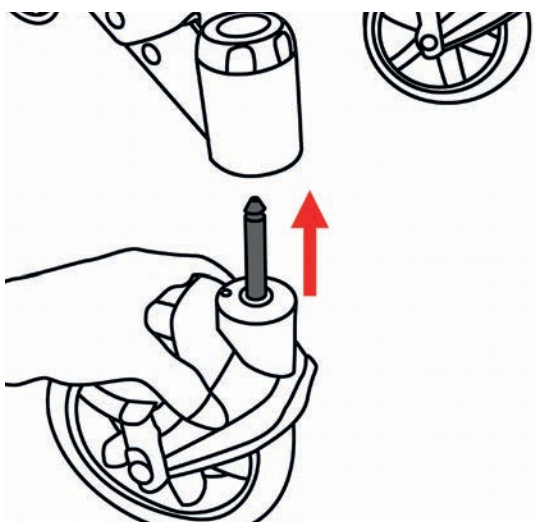
DE | **MONTAGE/ DEMONTAGE VORDERRAD** - Halten Sie einem Bein des Rohrrahmens und schieben Sie das Vorderrad in dem oberen Rad Block bis ein Klick zu hören ist (1). Wiederholen Sie die Montage auf der anderen Seite entsprechend. Drücken Sie die Taste am oberen Rad Block ein um Vorderrad zu lösen (2). **ACHTUNG:** Versuchen Sie bitte, alle Räder mit der Hand zu bewegen und zu drehen, um sicherzustellen, dass alle Räder vor dem Gebrauch fest am Radgestell sitzen.

FR | **MONTAGE/ DÉMONTAGE DES ROUES AVANT** - Tenez fermement l'un des tubes avant et insérez tout le bloc de roue pivotantes en le poussant dans le manchon du châssis jusqu'à ce vous entendiez un clic (1). Faites la même chose de l'autre côté. Pour enlever la roue, enfoncez vous sur le bouton sur le dessus du bloc supérieur (2). **AVERTISSEMENT:** essayez de déplacer et de faire tourner toutes les roues avec votre main afin de vous assurer que toutes les roues sont bien fixées avant l'utilisation.

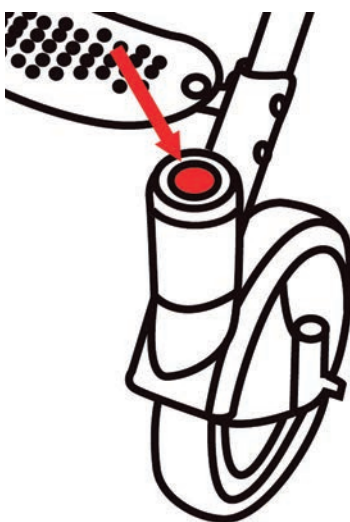
ES | **INSTALACIÓN/ DESMONTAJE DE LA RUEDA DELANTERA** - Coja una de las barras delanteras del cochecito e impulsar toda la rueda delantera establecido en el bloque de rueda superior hasta que oiga un clic (1). Haga to mismo en el lado opuesto. Para quitar la rueda, luego presione el botón en la parte superior del bloque de rueda (2). **ATENCIÓN:** por favor, mueva y gire las ruedas manualmente para asegurarse de que todas están bien fijadas a sus soportes antes de usar el carrito.

GR | **ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ/ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΡΟΣΤΙΝΩΝ ΤΡΟΧΩΝ** - Κρατήστε το ένα μπροστινό πόδι του καροτσιού και πιέστε ολόκληρο το σετ μπροστινού τροχού στην υποδοχή μέχρι να ακούσετε το «κλικ» (1). Επαναλάβετε στην άλλη πλευρά. Πιέστε το κουμπί στην κορυφή της υποδοχής του τροχού για να αφαιρέσετε τον μπροστινό τροχό (2). ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν από τη χρήση, παρακαλούμε προσπαθήστε να μετακινήσετε και να περιστρέψετε όλους τους τροχούς με το χέρι σας για να βεβαιωθείτε ότι είναι όλοι σταθερά στερεωμένοι.

1.



2.



3.

NL | **OPZETTEN VAN DE ZONNEKAP**- Houd de kap gesloten en bevestig aan beide zijden het klittenband strak om het kunststof uiteinde (1). Schuif de kap op het frame en vouw vervolgens de kap uit en maak dan ook het klittenband aan de achterzijde van de kap vast aan het frame (2). Bevestig vervolgens het klittenband aan de onderzijde van de kap aan de achterzijde van de bekleding (3).

EN | **FITTING CANOPY** - Keep the canopy closed and adjust the Velcro tight around the plastic end part (see fig. 1). Put canopy hoop front into position and fold out the canopy. Then also buckle the Velcro on both handle tubes on both sides of the canopy (see fig. 2). Then attach the Velcro on the underside of the canopy to the backside of the inlay (see fig. 3).

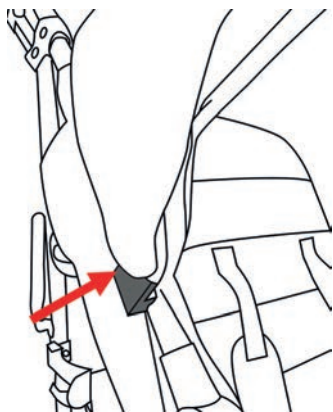
DE | **BEFESTIGEN VERDECK** - Halten Sie das Verdeck geschlossen und befestigen Sie den Klettverschluss fest an beiden Seiten des Kunststoffendes (1). Schieben Sie das Verdeck auf den Rahmen, klappen Sie das Verdeck auf und befestigen Sie dann den Klettverschluss an der Seite des Verdecks am Rahmen (2). Befestigen Sie dann den Klett-Verschluss an der Unterseite des Verdecks zum Rückseite an der Rückseite vom Bezug (3).

FR | **PLACER LA CAPOTE PARE-SOLEIL** - Gardez la capote fermé et fixe fermement les bandes Velcro autour de l'extrémité en plastique des deux côtés (1). Faites glisser la capote sur la châssis et dépliez la capote, puis attachez également le Velcro sur le cote de la capote au châssis (2). Ensuite, attachez le Velcro sur le dessous de la capote au arrière du tissu (3).

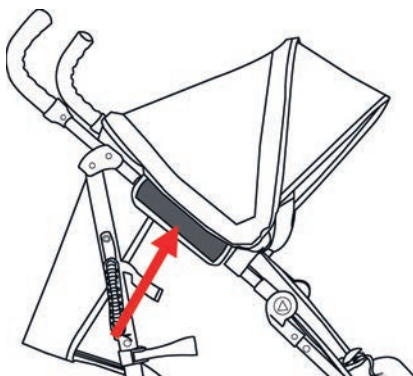
ES | **COLOCAR LA CAPOTA** - Mantenga la capota cerrada y ajuste el velcro alrededor de la parte de plástico del extremo (1). Deslice la capota sobre el chasis y despliegue la capota. Luego, abrahe también el Velcro en ambos tubos de la manija a ambos lados de la capota (2). Luego coloque el Velcro en el parte inferior de la capota a la parte trasera de la funda (3).

GR | **ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ** - Κρατήστε την κουκούλα κλειστή και προσαρμόστε σφίχτά το Velcro γύρω από το πλαστικό τελείωμα (βλ. εικ. 1). Τοποθετήστε το μπροστινό στεφάνι της κουκούλας στη θέση του και ανοίξτε την κουκούλα. Στη συνέχεια, κουμπώστε το Velcro και στους δύο βραχίονες χειρολαβής στις δύο πλευρές της κουκούλας (βλ. εικ. 2). Στερεώστε το Velcro στο κάτω μέρος της κουκούλας στο πίσω μέρος της επένδυσης (βλ. εικ. 3).

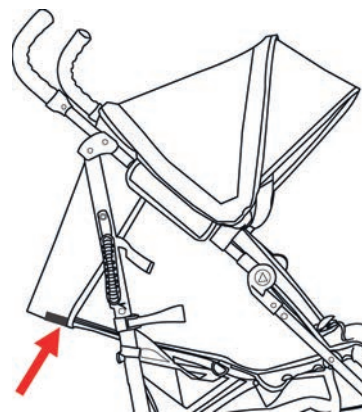
1.



2.



3.



4.

NL | **KAP VERSTELLEN** - U kunt de ritssluiting van de kap openen om de kap te verlengen. Als je deze opent, zit er een mesh-stof onder om je kind in het zicht te houden en voor extra ventilatie. De kap heeft meerdere standen.

EN | **CANOPY ADJUSTMENT** - You can open the zipper on canopy to extend the canopy. When you open it there is a mesh fabric to keep your child in sight and have extra ventilation. The canopy has multiple positions.

DE | **EINSTELLEN DER VERDECK** - Sie können den Reißverschluss am Verdeck öffnen, um das Verdeck zu vergrößern. Wenn Sie es öffnen, bietet der Netzstoff, Ihnen die Möglichkeit ihr Kind im Blick zu behalten und sorgt für zusätzliche Belüftung. Das Verdeck hat mehrere Positionen.

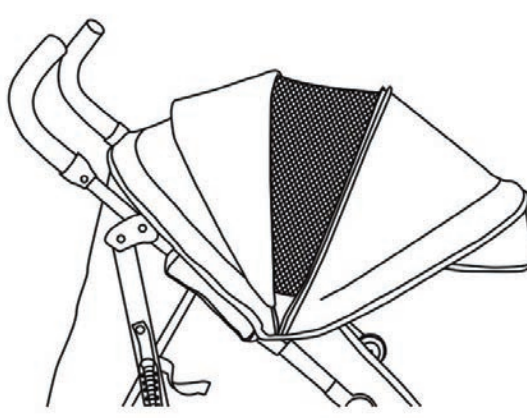
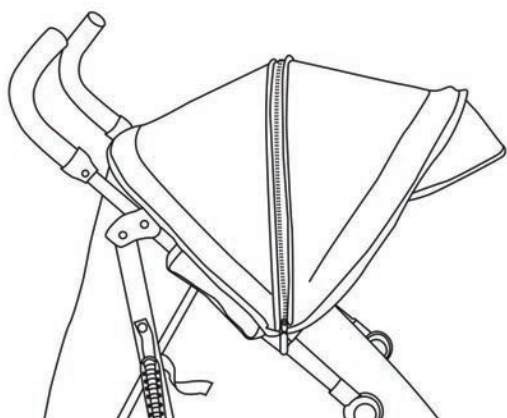
FR | **AJUSTER LA CAPOTE** - Vous pouvez ouvrir la fermeture éclair de la capote pour l'agrandir. Il y a également une fenêtre supplémentaire de tissu en maille pour voir votre enfant et avoir une ventilation supplémentaire. La capote a plusieurs positions.

ES | **AJUSTE DEL CAPOTA** - Puede abrir la cremallera de la capota para agrandarlo. También hay una ventana adicional de tela de malla para mantener a su hijo a la vista y tener ventilación adicional. La capota tiene multiples posiciones.

GR | **ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ** - Μπορείτε να ανοίξετε το φερμουάρ στην κουκούλα για να επεκτείνετε την κουκούλα (εικόνα 11a και 11b). Όταν το ανοίγετε, υπάρχει ύφασμα με πλέγμα για να έχετε το παιδί στο οπτικό σας πεδίο καθώς και για επιπλέον εξαερισμό. Η κουκούλα διαθέτει πολλαπλές θέσεις.

1.

2.



5.

NL | **VERSTELLEN - A. Rugleuning** - De ontgrendelingsknop samenknijpen en de rugleuning in de gewenste positie zetten. Om de rugleuning recht op te zetten, duwt u de rugleuning omhoog in gewenste positie. De rugleuning kan in 4 posities versteld worden. **B. Verstelbare beensteun** - Druk op de uiteinden van de beensteun aan beide zijdes om de positie aan te passen. De beensteun kan in 2 standen worden afgesteld. Let op: Bij een rechtop zittende positie, wanneer het kind meer dan 10 kg weegt, de beensteun altijd in neerwaartse positie plaatsen om overbelasting te voorkomen.

EN | **ADJUSTMENTS - A. Backrest adjustment** - Press it and adjust the backrest to desired position. To erect seat back, simply pull up seat back to upright positions. The backrest can be adjusted in 4 positions. **B. Adjustable leg rest** - Press onto the end of knee parts on both sides to adjust the position of the leg rest. The leg rest can be adjusted in 2 positions. Note: For sitting/upright position, when child is weighing more than 10kgs, always put the leg rest in down wards position to prevent overloading.

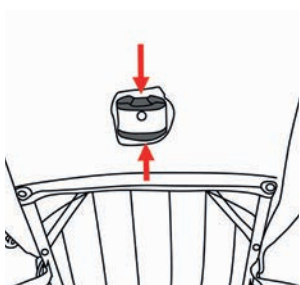
DE | **EINSTELLUNGEN - A. Einstellungen der Rückenlehne** - Um die Rückenlehne in die gewünschte Position einzustellen, den Hebel an der Rückenlehne drücken. Um den Sitz einfach aufzurichten, den Sitz in aufrechte Position hochziehen. Die Rückenlehne kann in 4 Positionen eingestellt werden. **B. Anbringung der Beinstütze** - Auf beiden Seiten der Beinstütze drücken um in der gewünschten Position einzustellen. Die Beinstütze kann in 2 Positionen eingestellt werden. Hinweis: Für sitzende/aufrechte Positionen, wenn das Kind mehr als 10 kg wiegt, bringen Sie die Beinstütze immer in die untere Position, um eine Überlastung zu vermeiden.

FR | **RÉGLAGES - A. Dossier** - Presser le taquet de déverrouillage d'inclinaison pour incliner le dossier dans la position souhaitée. Pour redresser le siège, il suffit de le relever en position droite. Le dossier est réglable sur 4 positions. **B. Repose-jambes réglable** - Appuyez sur l'extrémité les deux côtés pour régler le repose-jambes à la position désirée. Il est possible de régler le repose-jambes de la poussette en 2 positions. Remarque : En position assise/debout, lorsque l'enfant pèse plus de 10 kg, placez toujours le repose-jambes en position vers le bas pour éviter la surcharge.

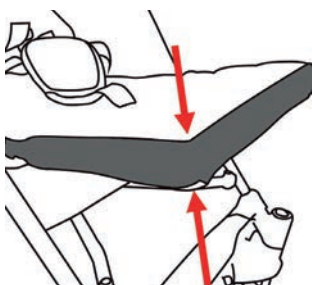
ES | **AJUSTE - A. Espalda** - Tire de la pestaña del respaldo para liberar éste último y ajustarlo a la posición inclinada que desee. Para volver a colocar el respaldo en posición vertical, simplemente tire de él hacia arriba. El respaldo se puede regular en 4 posiciones. **B. Regulación del apoyapiernas** - Pulse en el extremo de las partes del apoyapiernas ambos lados para ajustar la posición. El apoyapiernas de la silla de paseo se puede fijar en 2 posiciones. Nota: En la posición sentado/vertical, cuando el niño pesa más de 10 kg, coloque siempre el reposapiernas hacia abajo para evitar sobrecargas.

GR | **ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ - A. Ρύθμιση πλάτης** - Πιέστε και ρυθμίστε την πλάτη στη θέση που επιθυμείτε. Για να σηκώσετε την πλάτη, απλώς τραβήξτε την προς τα πάνω σε όρθια θέση. Η πλάτη μπορεί να ρυθμιστεί σε 4 θέσεις. **B. Ρυθμιζόμενο υποπόδιο** - Για να ρυθμίσετε τη θέση του υποποδίου πιέστε τις άκρες της θέσης ποδιών και στις δύο πλευρές και σπρώξτε προς τα κάτω. Το υποπόδιο μπορεί να ρυθμιστεί σε 2 θέσεις. Σημείωση: Για καθιστή/όρθια θέση, όταν το παιδί ζυγίζει πάνω από 10 κιλά, πάντα βάζετε το υποπόδιο στη χαμηλότερη θέση για να αποφύγετε υπερφόρτωση.

A.



B.



6.

NL | **DE BUGGY INKLAPPEN** - Haal de buggy van de rem. Controleer voordat u de buggy inklapt of de rugleuning NIET in de stand het meest rechtop staat, de voetensteun omhoog staat en de kap dicht zit. Haal de voorbeugel (optioneel) van de buggy voordat u de buggy inklapt. Draai het handvat naar links en til het omhoog (1). Duw de handvatten in elkaar en klap de buggy in. Sluit vervolgens de inklapvergrendeling.

EN | **FOLD THE STROLLER** - Unlock the brake. Make sure the backrest is NOT in most upright position, footrest is up and canopy is closed when folding the stroller. Remove the front bumper (optional) before folding the stroller. Turn the handle left (1). Squeeze the stroller and lock the folding latch.

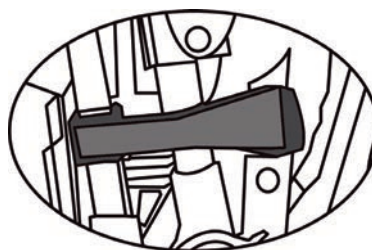
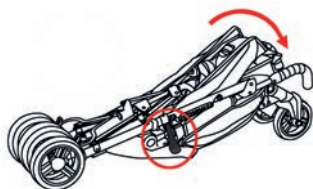
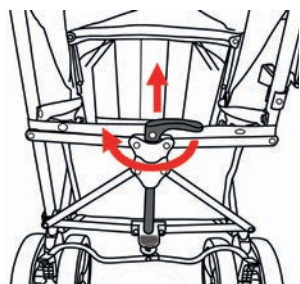
DE | **DEN BUGGY FALTEN** - Entriegeln Sie die Bremse. Wenn Sie den Buggy falten, muss die Rückenlehne NICHT aufrecht stehen. Die Fußablage muss hochgeklappt und das Verdeck geschlossen sein. Entfernen sie die Armlehne (optional) von Buggy. Drehen Sie den Handgriff nach links (1), und heben Sie ihn an. Drücken Sie die Handgriffe des Buggy zusammen und falten Sie ihn. Schließen Sie danach den faltverschluss.

FR | **PLIER LE BUGGY** - Débloquez le frein. Assurez-vous que le dossier est PAS en position plus verticale, relever le repose-pieds et fermer le dais en pliant la poussette. Enlever la protection avant (optionnel) de la poussette. Tournez la poignée à gauche et levez-la (1). Serrez les poignées de la poussette ensemble et pliez-la. Après, verrouillez le loquet de sécurité.

ES | **PLEGAR EL COCHECITO** - Desbloquear el freno. Cuando vaya a cerrar la silla de paseo, asegúrese de que el respaldo NO está en posición mas vertical, levantar el reposapiés y plegar la capota para el sol. Extraiga la barra delantera (opcional) de la silla de paseo. Gire la manilla hacia la izquierda y levántela (1). Junte los brazos de la silla de paseo y pliéguela. Después bloquee el pestillo de seguridad.

GR | **ΔΙΠΛΩΜΑ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ** - Ξεκλειδώστε το φρένο. Βεβαιωθείτε ότι η πλάτη ΔΕΝ είναι στη μέγιστη όρθια θέση, το υποπόδιο είναι ανεβασμένο και η κουκούλα είναι κλειστή, πριν διπλώσετε το καρότσι. Αφαιρέστε την μπροστινή μπάρα (προαιρετικά) πριν διπλώσετε το καρότσι. Στρέψτε τη λαβή αριστερά (1). Πιέστε το καρότσι και κλειδώστε τον μηχανισμό διπλώματος.

1.



7.

NL | **FUNCTIES - A. Rem functie** - Druk om te remmen de remhendels op de achterwielen naar beneden en beweeg daarna de buggy heen en weer totdat de hendels vastklikken. Ontgrendel de rem door de remhendels naar boven te duwen. **WAARSCHUWING:** Stap NIET op de metalen verbindingstangen tussen de remmen. **B. Voorzwenk wielen** - Om de wielen vrij te laten draaien, draait u de kunststof knop naar OPEN (ontgrendelen). Om de wielen te vergrendelen, draait u de kunststof knop op LOCK (vergrendelen).

EN | **FUNCTIONS - A. Brake function** - To apply brakes, press down link-brake lever on rear wheels and roll stroller back and forth until levers lock into place. Release the link-brake by pushing the brake levers upwards. **WARNING:** Do not step on to the link. **B. Front swivel wheels** - To unlock the swivel wheels, switch the plastic part to OPEN (unlock) position. To lock the wheels, switch the plastic part to LOCK position.

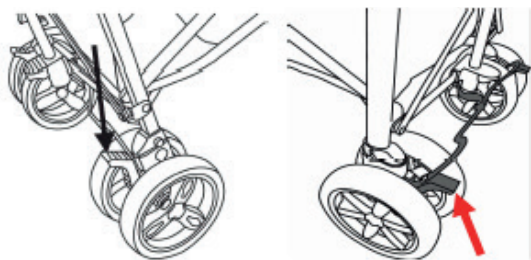
DE | **FUNKTION - A. Bremsen** - Zum Anlegen der Bremsen, drücken Sie die Bremshebel auf die Hinterräder und fahren den Buggy vor und zurück bis die Bremse einrastet. Durch Hochdrücken der Bremshebel wird die Bremse entriegelt. **WARNUNG:** Treten Sie NICHT auf die Verbindungsstangen der Bremse. **B. Drehbare Vorderräder** - Zum Entriegeln des Schwenkrads, schalten Sie das Kunststoffteil zu OPEN (Entriegeln). Zum Verriegeln des Schwenkrads, schalten Sie das Kunststoffteil zu LOCK (Verriegeln).

FR | **FONCTIONS - A. Système de freinage** - Poussez les leviers de freinage de chaque roue devant puis déplacer la poussette avant et en arrière jusqu'à ce que les leviers de fermeture. Pour relâcher les freins, remontez les leviers. **ATTENTION:** NE poussez PAS sur les barres du frein. **B. Roues avant pivotantes** - Pour déverrouiller les roues pivotantes, mettez la partie en plastique à OPEN (déverrouiller). Pour verrouiller les roues, mettez la partie en plastique à LOCK (verrouiller).

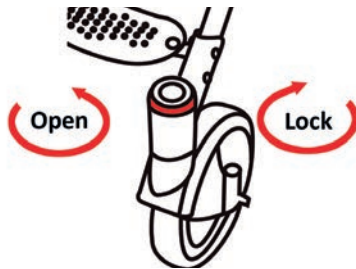
ES | **FUNCIONES - A. Función de freno** - Para echar el freno, presione los pedales de freno de las ruedas traseras hacia abajo y mueva la silla de paseo a un lado y otro hasta que los pedales queden bloqueados. Para quitar el freno, presione los pedales de freno hacia arriba. **ADVERTENCIA:** NO pise las barras de conexión metálicas entre los frenos. **B. Ruedas delanteras giratorias** - Para desbloquear las ruedas orientables, commuta la parte de plástico para OPEN (desbloquear). Para bloquear las ruedas orientables, commuta la parte de plástico para LOCK (bloquear).

GR | **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ - A. Λειτουργία φρένων** - Για να ενεργοποιήσετε τα φρένα, πιέστε προς τα κάτω το μοχλό σύνδεσης του φρένου στους πίσω τροχούς και μετακινήστε το καρότσι μπρος-πίσω μέχρι να ασφαλιστούν οι μοχλοί. Απελευθερώστε τον σύνδεσμο φρένου πιέζοντας τους μοχλούς φρένου προς τα πάνω. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην πατάτε επάνω στον σύνδεσμο. **B. Περιστρεφόμενοι μπροστινοί τροχοί** - Για να ξεκλειδώσετε τους περιστρεφόμενους τροχούς, γυρίστε το πλαστικό μέρος στη θέση OPEN (ξεκλειδώμα). Για να κλειδώσετε τους τροχούς, γυρίστε το πλαστικό μέρος στη θέση LOCK (κλειδώμα).

A.



B.



8.

NL | **GEbruik VAN DE 5-PUNTS VEILIGHEIDSGORDEL - WAARSCHUWING: GEBRUIK ALTIJD DE VEILIGHEIDSGORDEL IN COMBINATIE MET HET TUSSENBEENSTUK.** Bevestig de heupgordels aan de schoudergordels (C aan A/ D aan B). Plaats de gespen van de heup- en schoudergordels in de kruisgordel (E) (het riempje dat tussen de benen gaat) totdat u een duidelijke klik hoort. Stel de schouder-, heup- en kruisgordel in op de juiste lengte zodat het kind goed vastzit. Druk op het kunststof in het midden van de gesp om de gordel te openen.

EN | **USING 5-POINT SAFETYBELT - WARNING: ALWAYS USE THE CROTCH STRAP WITH SAFETY BELTS.** Adjust the hip belt onto the shoulder belt (C into A/D into B). Then lock buckle parts of hip and shoulder belts together into the cross belt E (belt between the legs) until secure click is heard. Adjust shoulder, hip and crotch belt in right length to fit your child. To release belt just press the button.

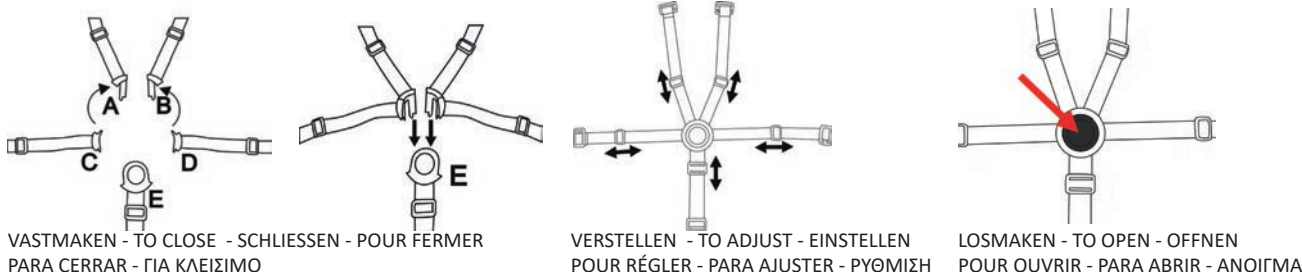
DE | **VERWENDUNG DES 5-PUNKT SICHERHEITSGURTS - WARNUNG: VERWENDEN SIE DEN SICHERHEITSGURT IMMER IN VERBINDUNG MIT DEM BECKENGURT.** Fügen Sie den Hüftgurt zum Schultergurt (C zu A/ D zu B). Anschließend die Enden der Hüftgurte und Schultergurte in den Schrittgurt (E) (das Band, das zwischen den Beinen geführt wird) einschnappen, bis Sie ein Klick Geräusch hören. Schulter-, Hüft- und Schrittgurt auf die richtige Länge einstellen, so dass das Kind gut fixiert ist. Zum Öffnen des Gurts auf das Kunststoffteil in der Mitte der Schnalle drücken.

FR | **UTILISATION DE LA CEINTURE À 5 POINTS - AVERTISSEMENT: UTILISEZ TOUJOURS LA CEINTURE. NE JAMAIS UTILISER L'ENTREJAMBE SANS LA CEINTURE DE MAINTIEN.** Ajustez les sangles abdominales sur les sangles d'épaule (C dans A/ D dans B). Fixez ensuite les boucles des ceintures abdominales et d'épaule dans la sangle d'entrejambe (E) (la sangle qui se trouve entre les jambes), jusqu'à entendre un 'clac'. Réglez la longueur des sangles d'épaule, abdominales et d'entrejambe afin que l'enfant soit assis en toute sécurité. Appuyer sur le plastique au centre de la boucle pour ouvrir la ceinture.

ES | **USO DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 5 PUNTOS DE ANCLAJE - ADVERTENCIA: UTILIZAR SIEMPRE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD Y EL SEPARAPIERNAS AL MISMO TIEMPO.** Ajuste el cinturón cadera al cinturón de hombro (C en A/ D en B). Fije las piezas del cierre de los cinturones de cadera y hombro en la correa de la entrepierna (E) (el cinturón que separa las piernas) hasta que haga clic. Ajuste los cinturones de hombro, de cadera y de entrepierna a la longitud adecuada para el niño. Presione el botón para abrir el cinturón.

GR | **ΧΡΗΣΗ ΖΩΝΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 5 ΣΗΜΕΙΩΝ - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟΝ ΜΕΣΑΙΟ ΙΜΑΝΤΑ ΜΕ ΤΙΣ ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.

Ρυθμίστε τη ζώνη ισχίου πάνω στη ζώνη ώμου (C σε A/D σε B). Στη συνέχεια, ασφαλίστε τα μέρη της ζώνης ισχίου και ώμου στη διαγώνια ζώνη E (ζώνη ανάμεσα στα πόδια) μέχρι να ακουστεί το χαρακτηριστικό «κλικ». Ρυθμίστε τις ζώνες ώμου, ισχίου και καβάλου στο κατάλληλο μήκος για να εφαρμόζουν σωστά στο παιδί σας. Για να απελευθερώσετε τη ζώνη, απλώς πατήστε το κουμπί.



BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

Deze montagehandleiding bevat aanwijzingen voor een juiste uitvoering en voor het onderhoud van dit product. Lees deze handleiding nauwkeurig voordat tot montage en gebruik van dit artikel wordt overgegaan. Neem het item uit de verpakking en verzamel alle onderdelen. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn. Bewaar voor latere raadpleging.

WAARSCHUWING:

- Als u de instructies niet volgt, kan dit bij het kind letsel tot gevolg hebben.
- Bij beschadiging door overbelasting of verkeerd inklappen vervalt de Garantie.
- Bekleding kan verkleuren door zonlicht.
- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen. Buitengewoon veel zon of hitte kan de kleur vervagen of delen kromtrekken.
- Nooit het kind zonder toezicht laten.
- Dit kinderwagenzitje is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden.
- Deze buggy is geschikt voor kinderen tot 22 kg of 4 jaar oud, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet.
- Zorg dat het totaalgewicht van voorwerpen in de mand niet meer dan 2 kg bedraagt.
- In het vak achter op de kap mag maximaal 1 kg aan spullen worden opgeborgen.
- De stabiliteit van de buggy kan worden beïnvloed als er gewicht aan de handvatten en/of aan de achterzijde van de rugleuning en/of aan de zijdes van de buggy wordt gehangen. De buggy kan overhellen en uw kind bezeren.
- Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren.
- Dit product dient door een volwassene te worden gemonteerd.
- Altijd het veiligheidstuigje gebruiken.
- Gebruik altijd de 5 punt veiligheidsgordels om te voorkomen dat uw kind uit de kinderwagen valt of glijdt en zich ernstig bezeerd.
- Gebruik altijd het tussenbeenstuk in combinatie met de heupgordels.
- De buggy is ontworpen voor 1 kind alleen.
- Vervoer nooit meer dan 1 kind in de buggy, hiervan kan de buggy instabiel worden.
- U dient extra voorzichtig te zijn wanneer u met de buggy een stoep op of afgaat, dit moet u achter-

waarts doen.

- Open vuur of andere sterke hittebronnen, zoals elektrische straalkachels en gashaarden etc., in de onmiddellijke omgeving van de buggy vormen een gevaar.
- Voorkom dat warme vloeistoffen, elektriciteits snoeren en andere mogelijke gevaren binnen het bereik van een kind kunnen komen.
- Gebruik de buggy niet als er onderdelen defect zijn of ontbreken.
- Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voordat u het product gebruikt.
- Voordat u de stand van de buggy gaat wijzigen, dient u ervoor te zorgen dat een kind niet tussen bewegende onderdelen bekneld kan raken.
- Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het in- en uitklappen van het product om letsel te voorkomen.
- Gebruik de buggy niet op trappen, steile hellingen, afstapjes, roltrappen of modderig/ ruw terrein. De wagen dient dan eerst te worden opgevouwen en vervolgens te worden gedragen.
- Til en draag de buggy niet als deze open is met een kind er in.
- Zet de buggy altijd op de rem wanneer u deze parkeert.
- Zet de buggy altijd op de rem wanneer u stil staat.
- Laat het kind niet met dit product spelen.
- Laat het kind niet staan in de buggy of op de voetensteun.
- Zorg dat de buggy op de rem staat wanneer u een kind in de buggy plaatst of uit de buggy haalt.
- Leg geen spullen op de zonnekap, daar kan de buggy onstabiel van worden.
- Gebruik geen andere accessoires of onderdelen dan die in de gebruiksaanwijzing worden aanbevolen.
- Gebruik geen accessoires die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- Alleen onderdelen vervaardigd of aanbevolen door fabrikant/distributeur mogen worden gebruikt.
- Zet de buggy niet in de buurt van trappen of afstapjes.
- Houd al het verpakkingsmateriaal uit de buurt van baby's en kinderen, om verstikking te voorkomen.



WAARSCHUWING



VERZORING EN ONDERHOUD:

Voor een optimale levensduur van het product dient u dit schoon te houden en niet gedurende langere perioden aan direct zonlicht bloot te stellen. Controleer de wielen regelmatig op slijtage en zorg dat er geen stof en zand tussen de assen en wielen komt. Afneembare stoffen onderdelen en strips kunnen met warm water en huishoudezeep of een zacht schoonmaakmiddel worden gereinigd. Laat het product daarna volledig drogen, bij voorkeur niet in het directe zonlicht. Dit product is niet geschikt om op het strand te gebruiken, zand veroorzaakt slijtage en zeewater leidt namelijk tot roestvorming.



HANDIGE TIPS:

- Als de wielen piepen, gebruik dan een spray op siliconenbasis en zorg dat deze goed tussen de wieltjes en de assen komt.
- Niet chemisch reinigen of bleekmiddel gebruiken.
- Niet in de machine wassen, in de droger of centrifugeren, tenzij het waslabel op het product deze methoden toestaat.
- Niet verwijderbare stoffen onderdelen en strips kunnen worden gereinigd met een vochtige spons met zeep of een zacht schoonmaakmiddel. Laat het product vervolgens geheel drogen voordat u het opvouwt en opbergt.
- In sommige klimaten kunnen de stoffen onderdelen en strips beschimmeld raken. Om dit te voorkomen, dient u het product niet op te vouwen of op te bergen als het vochtig of nat is. Bewaar het product altijd in een goed geventileerde ruimte.
- Controleer de onderdelen regelmatig op loszittende schroeven, bouten, moeren en ander bevestigingsmateriaal. Draai loszittende schroeven, bouten en moeren indien nodig vast, zodat de veiligheid van het product is gewaarborgd. Zorg dat verbogen, gescheurde, versleten of gebroken onderdelen onmiddellijk worden gerepareerd.
- Gebruik uitsluitend de onderdelen en accessoires die door de leverancier zijn goedgekeurd.

GARANTIE:

Op dit product verlenen wij een garantie van 2 jaar, geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantie periode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het product. Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het product niet noemenswaardig beïnvloeden, vallen niet onder

de garantie. Bij beschadiging door overbelasting of verkeerd inklappen vervalt de garantie. Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete product met uw aankoopbewijs terug te brengen bij de winkel waar het product aangekocht is. De garantie geldt uitsluitend voor de eerste eigenaar en is niet overdraagbaar.

EN

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

This manual concerns instructions for a correct execution and for the maintenance of this item. Read this manual carefully before you assemble and use this product. Take the item out of the packing and collect all parts. Check if all parts are present. Adult assembly is required. Keep this manual for future reference.

WARNING:

- Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.
- Damages caused by overloading or wrong folding are not granted.
- Prolonged exposure to sunshine may cause changes in the colour of materials and fabrics.
- Do not expose this product to extreme temperatures. Extreme sunshine or temperatures may cause colour changes or bent parts.
- Never leave the child unattended.
- This seat unit is not suitable for children under 6 months.
- The use of this stroller is recommended for children up to 22 kg or 4 years, whichever comes first.
- Do not overload the basket with more than 2 kg.
- The maximum permissible loading of the rear pocket on the canopy does not exceed 1 kg.
- Any load attached to the handle and/or on the sides of the stroller affects the stability of the stroller. The stroller may become unstable and tip over and can injure your child.
- This product is not suitable for running or skating.
- The product must be assembled by an adult.
- Always use the restraint system.
- To avoid serious injury from falling or sliding out always use the 5 point safety harness.
- Always use the crotch strap in combination with the waist belt.
- This stroller is designed for one child only.
- Do not allow more children, as stroller may become unstable.
- Pay special attention when manoeuvring the

stroller up or down the pavement, it is best to do it backwards.

- Be aware of the risk of open fire and other sources for strong heat, such as electric bar fires, gas fires in the vicinity of the stroller.
- Avoid hot liquids, power cables and other possible dangers may come within range of a child.
- Do not use this stroller if any parts are broken, torn or missing.
- Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- Before making adjustments to stroller ensure that child's body is clear of any moving parts.
- To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.
- Do not use on stairs, steep slopes, steps, escalators or muddy/ rough terrain, fold stroller and carry.
- Do not lift and carry the stroller while open with a child in it.
- Put on all the brakes whenever you park the stroller.
- Always apply the brakes whenever the stroller is stationary.
- Do not let the child play with this product.
- Do not allow child to stand on seat or footrest.
- The parking device shall be engaged during the loading and unloading of children.
- Do not allow objects on top of canopy as this stroller may become unstable.
- Do not use accessories or replacement parts other than the ones recommended by instruction manual.
- Do not use accessories which are not approved by the manufacturer.
- Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer/distributor shall be used.
- Never put stroller near steps or stairs.
- Please keep all packaging material away from babies and children, to prevent suffocation.



WARNING



CARE AND MAINTENANCE:

To prolong the life of your nursery product, keep it clean and do not leave in the direct sunlight for extended periods of time. Check the wheels regu-

larly for wear and make sure that there is no dust and sand between the axles and wheels. Removable fabric covers and trims may be cleaned using warm water with a household soap or a mild detergent. Allow it to dry fully, preferably away from direct sunlight. Do not allow the stroller to come in contact with salt water, this causes the formation of rust.



HELPFUL TIPS:

- If the wheels squeak, use a silicon based spray ensuring it penetrates the wheel and axles assembly.
- Do not dry clean or use bleach.
- Do not machine wash, tumble or spin dry, unless the care labelling on the product permits these methods.
- Non removable fabric covers and trims may be cleaned using a damp sponge with soap or mild detergent. Allow it to dry completely before folding or storing it away.
- In some climates the covers and trims may be affected by mould and mildew. To help prevent this occurring, do not fold or store the product if it is damp or wet. Always store the product in a well-ventilated area.
- Always check parts regularly for tightness of screws, nuts and other fasteners, tighten if required. To maintain the safety of your nursery product, seek Prompt repairs for bent, torn, worn or broken parts.
- Use only part and accessories approved by the supplier.

GUARANTEE:

We grant 2 years guarantee on this product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete product. This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the product. Damages caused by overloading or wrong folding are not granted. To obtain service within the guarantee period, hand in the complete product with your sales receipt to the store where the product has been bought. The warranty applies only to the first owner and is not transferable.

WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLE- SEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

Diese Bedienungsanleitung enthält Hinweise zum sicheren Betrieb und zur Pflege dieses Artikels. Bitte lesen, bevor Sie mit Montage oder Gebrauch beginnen. Nehmen Sie den Artikel aus der Verpackung und legen Sie alle Einzelteile bereit. Überzeugen Sie sich davon, dass der Lieferumfang vollständig ist. Die Montage darf nur von Erwachsenen vorgenommen werden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für einen (eventuellen) späteren Gebrauch auf.

WARNUNG:

- Die Sicherheit ihres Kindes kann beeinträchtigt sein, wenn Sie diese Anweisungen nicht beachten.
- Bei Beschädigung durch Überlastung oder falsches Zusammenklappen erlischt die Garantie.
- Längere Sonneneinwirkung kann zu Farbänderungen der Materialien und Geweben führen.
- Das Produkt keinen extremen Temperaturen aussetzen. Bei extremen Sonnenschein oder Temperaturen können Farbänderungen entstehen oder Teile verbiegen.
- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.
- Dieses Buggy ist für Kinder bis zu 22 Kg oder 4 Jahre alt geeignet, je nachdem was zuerst eintritt.
- Aufbewahrungskorb trägt höchstens 2 kg.
- Die höchstzulässige Last für hintere Tasche am Verdeck beträgt 1 kg.
- Am Schieber und/oder am Hinterseite der Rückenlehne und/oder an Seiten befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens. Bei einer Überbelastung kann der Buggy instabil werden und sogar kippen. Dies führt zu Verletzungen Ihres Kind.
- Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
- Das Produkt darf nur von einem Erwachsenen zusammengebaut werden.
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- Um schwere Verletzungen durch herausfallen oder herausrutschen des Kindes zu vermeiden, Schnallen sie Ihr Kind immer mit dem 5– Punkt– Gurt an.
- Benutzen Sie immer den Schrittgurt in Verbindung mit dem Hüftgurt.
- Dieses Buggy ist nur für ein einzelnes Kind gedacht.
- Nicht mehr als ein Kind im Buggy zulassen, weil der Buggy instabil werden kann.
- Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Sie der Buggy über Bordstein-kanten oder Stufen bewegen. Bewegen Sie der Buggy immer rückwärts.
- Den Buggy nicht in der Nähe von offenem Feuer, Flammen, Grill oder Heizgeräten benutzen.
- Es ist zu vermeiden, dass heiße Flüssigkeiten, Stromkabel und andere mögliche Gefahren in Reichweite eines Kindes kommen können.
- Buggy auf keinen Fall verwenden, wenn Teile daran zerbrochen oder gerissen sind oder gar fehlen.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
- Bevor Sie Einstellung an den Buggy vornehmen, vergewissern Sie sich, dass der Körper des Kindes nicht mit beweglichen Teilen in Kontakt geraten kann.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- Buggy niemals auf Treppen, steilen Hängen, Rolltreppen oder schlammigem/unebenem Terrain benutzen. Buggy zusammenklappen und tragen.
- Heben und tragen Sie den Buggy nicht, wenn dieser offen ist und sich ein Kind darin befindet.
- Beim Abstellen des Buggys Bremsen immer feststellen.
- Benutzen Sie stets die Bremsvorrichtung, wenn Sie dem Buggy anhalten.
- Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.
- Das Kind niemals im Buggy oder auf der Fußleiste stehen lassen
- Wenn Sie Kinder in de Buggy setzen oder sie herausnehmen, bitte den Feststellmechanismus aktivieren.
- Niemals Gegenstände auf dem Verdeck ablegen.
- Keine anderen Zubehör– oder Ersatzteile als die in der Benutzeranleitung empfohlenen verwenden.
- Keine andere Zubehör anbringen, die nicht vom Hersteller genehmigt wurden.
- Nur Ersatzteile anbringen, die vom Hersteller/ Distributor mitgeliefert oder genehmigt wurden.
- Den Buggy nicht in die Nähe von Treppen oder Stufen stellen.

- Bitte halten Sie sämtliches Verpackungsmaterial von Babys und Kindern fern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.



PFLEGE:

Um eine möglichst lange Lebensdauer dieses Kinderprodukts zu gewährleisten, halten Sie das Produkt stets sauber und achten Sie darauf, dass es nicht über einen längeren Zeitraum direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist. Die Räder regelmäßig auf Verschleiß überprüfen und sie Staub und Sand frei halten. Abnehmbare Stoffverkleidungen und Verzierungen dürfen mit warmen Wasser und Haushaltsseife oder mit einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Danach sollten Sie diese Teile vollständig trocknen lassen und dabei direkte Sonneneinstrahlung vermeiden. Den Buggy nicht mit Salzwasser in Berührung kommen lassen, da er sonst zu Rostbildung kommen kann.



NÜTZLICHEN TIPPS:

- Wenn die Räder quietschen, verwenden Sie ein Spray auf Silikonbasis. Achten Sie darauf, dass das Spray gut auf die Räder und die Achse einwirken kann.
- Vermeiden Sie chemische Reinigung oder Bleichmittel.
- Das Produkt darf nicht in der Waschmaschine, im elektrischen Wäschetrockner oder in der Wäscheschleuder gereinigt bzw. Getrocknet werden es sei denn, das Pflegeetikett auf dem Produkt erlaubt diese Methoden.
- Nicht abnehmbare Stoff Verkleidungen und Verzierungen dürfen mit einem feuchten Schwamm mit Seife oder mit einem milden Lösungsmittel gereinigt werden. Lassen Sie diese Teile anschließen vollständig trocknen, bevor Sie das Produkt zusammen klappen oder lagern.
- Unter bestimmten klimatischen Bedingungen können die Verkleidungen und Verzierungen Schimmel ansetzen. Um dies zu vermeiden, sollten Sie das Produkt nicht zusammenklappen oder lagern, wenn es nass oder feucht ist.

Lagern Sie das Produkt immer in einer gut gelüfteten Umgebung.

- Prüfen Sie regelmäßig, ob keine Schrauben, Muttern und andere Befestigungsmittel locker sitzen. Ziehen Sie diese gegebenenfalls fest an.
- Um die Sicherheit dieses Kinderprodukts zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass alle verbogenen, Zerrissenen, verschlissenen oder defekten Teile sofort repariert werden.

GARANTIE:

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät - nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistung Ansprüchen gegen den Verkäufer - eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Beschädigung durch Überbelastung oder falsches zusammenklappen erlischt die Garantie. Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an das Geschäft, wo Sie das Gerät gekauft haben. Die Garantie gilt nur für den ersten Eigentümer und ist nicht übertragbar.

FR

IMPORTANT - A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Dans ce manuel vous trouverez des indications pour assemblée correcte et pour l'entretien le produit. Avant le montage et l'usage de l'article, lisez attentivement cette notice explicative. Déballez le produit et collectionnez toutes les parties. Contrôlez si toutes les parties sont présentes. Le montage est exclusivement pour les adultes. Gardez ce manuel pour l'usage plus tard.

AVERTISSEMENTS:

- La sécurité de votre enfant peut être affectée si vous ne suivez pas ces instructions
- La garantie échoit en cas de surcharge ou de pliage incorrect.
- Une exposition prolongée à la lumière du soleil peut décolorer des matériaux et des tissus.
- N'exposez pas le produit à des températures ex-

trêmes. Lumière du soleil extrême ou températures extrêmes peut entraîner des modifications de couleur ou toutes parties.

- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
- Ce siège ne convient pas à des enfants de moins de 6 mois.
- Ce buggy convient pour les enfants avec le poids maximal de 22 kg ou âgés de 4 ans, selon la première éventualité.
- Ne mettez jamais plus de 2 kg dans le panier à provisions.
- Le chargement maximum autorisé de la poche arrière de la poussette ne peut dépasser 1 kg.
- Ne suspendez pas de sacs lourds aux poignées et/ou l'arrière du dossier et/ou les côtes du buggy, cela pourrait entraîner la chute du buggy et votre enfant pourrait être blessé.
- Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
- Le produit doit être monté uniquement par un adulte.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Pour éviter toute blessure grave suite à une chute ou une glissade, utilisez toujours le système de retenue.
- Ne jamais utiliser l'entrejambe sans la ceinture de maintien.
- Ce buggy est conçue pour 1 seul enfant.
- Ne transportez jamais plus d'un enfant dans le buggy, cela pourrait rendre le buggy instable.
- Soyez particulièrement attentive en manœuvrant le buggy pour monter sur ou descendre d'un trottoir ou d'une marche. Il est préférable de la faire à reculons.
- N'utilisez pas le buggy à proximité d'un feu ouvert, d'une flamme directe, d'un barbecue ou d'un chauffage.
- Éviter que des liquides chauds, cordons électriques ou autres dangers potentiels ne risquent d'être à portée d'un enfant.
- N'utilisez jamais le buggy si des pièces sont cassées ou manquantes.
- S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.
- Avant de modifier la position de la poussette, veillez à ce qu'un enfant ne puisse se coincer entre des pièces en mouvement.
- Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.
- Ne pas utiliser dans les escaliers, les pentes raides, les marches, les escaliers mécaniques ou les terrains boueux / accidentés, pliez le buggy et portez-le.
- Ne pas soulever ni transporter le buggy en posi-

tion ouverte si un enfant est dedans.

- Toujours enclencher le frein de le buggy lorsqu'il est à arrêt.
- Utiliser le système de freinage à chaque arrêt.
- Ne pas laisser un enfant jouer avec ce produit.
- Ne laissez pas l'enfant debout dans le buggy ou sur le repose-pieds.
- Veillez à enclencher le frein de le buggy lorsque vous installez un enfant ou lorsque vous le retirez du buggy.
- Ne déposez rien sur la capote pare-soleil, cela pourrait rendre le buggy instable.
- N'utilisez pas de pièces de rechange ou d'accessoires autres que ceux recommandés par le manuel d'instruction.
- Ne pas user d'accessoires non approuvés par le fabricant.
- User seulement les pièces de rechange fournis ou approuvées par le fabricant/ distributeur.
- Ne mettez pas le buggy à proximité d'escaliers ou de marches.
- Veuillez garder tous les matériaux d'emballage hors de portée des bébés et des enfants, afin d'éviter toute suffocation.



AVERTISSEMENT



SOIN ET ENTRETIEN :

Pour prolonger la durée de vie votre produit de puériculture, maintenez le propre et ne laissez pas à la lumière directe du soleil pendant des périodes prolongées. Vérifiez régulièrement l'usure des roues et enlevez la poussière et le sable éventuels. Les revêtements et bords en tissu amovibles peuvent être nettoyés avec l'eau chaude et un savon doux. Laisser ensuite le produit sécher complètement, de préférence pas à la lumière directe du soleil. Ce produit ne convient pas pour être utilisé sur la plage, le sable provoque une usure et l'eau salée entraînant la formation de rouille.



CONSEILS UTILES :

- Si les roulettes grincent, utilisez un spray silicone, en vous assurant qu'il pénètre dans l'assemblage des roulettes et de l'essieu.
- Ne nettoyez pas à sec, ou utilisez de la javel.

- Ne l'avez pas à la machine, ne séchez pas par culbutage ou par essorage, sauf si l'étiquette d'entre tien sur le produit autorise ces méthodes.
- Les revêtements et bords en tissu non amovibles peuvent être nettoyés à l'aide d'une éponge humide avec du savon ou un détergent doux. Faites-les sécher complètement avant de les plier ou de les ranger.
- Dans certains climats, les revêtements et bords peuvent être affectés par des moisissures. Pour éviter cela, ne pliez ou ne rangez pas le produit s'il est humide ou mouillé. Rangez toujours le produit dans une pièce bien aérée.
- Contrôlez régulièrement si les vis, écrous et autres pièces de fixation sont bien serrés, serrez si nécessaire. Pour maintenir la sécurité de votre produit de puériculture, réparez rapidement toute pièce tordue, déchirée, usée ou cassée.
- N'utilisez que des pièces et accessoires approuvés par le fournisseur.

GARANTIE :

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, nous prendrons gratuitement à notre charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si produit lui-même doit être échangé. Cette garantie ne couvre pas les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale. La garantie échoit en cas de surcharge ou de pliage incorrect. Pour tout SAV au cours de la période de garantie, ramenez le produit complet avec votre ticket de caisse au magasin où celui-ci a été acheté. La garantie n'est valable que pour le premier propriétaire et n'est pas cessible.

ES

IMPORTANTE - LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS

Este manual de montaje contiene indicaciones para un correcto uso y para el mantenimiento de este producto. Lea el manual detenidamente antes de ensamblar y usar este artículo. Saque el producto de su embalaje y recoja todas las piezas. Compruebe que todas las piezas estén presentes. Se requiere ensamblaje por parte de un adulto. Conserve este manual para consultarlo en el futuro.

ADVERTENCIA:

- La seguridad del niño puede correr peligro si no se siguen estas instrucciones.
- En caso de que el artículo resulte dañado por sobrecarga o cierre incorrecto, la garantía quedará anulada.
- La exposición directa al sol puede causar la decoloración de la tapicería.
- No exponga el artículo a temperaturas extremas. El sobrecalentamiento o la excesiva exposición al sol envejece y decolora los partes del artículo o se pueden torcer.
- No dejar nunca al niño desatendido.
- Este asiento no es adecuado para niños menores de 6 meses.
- Este silla de paseo es apto para niños con el peso máximo de 22 kg o 4 años, cualquiera que venga primero.
- No coloque más de 2 kg en la cesta de la compra.
- La carga máxima permitida para el bolsillo posterior del dosel no debe ser superior a 1 kg.
- Nunca cuelgues bolsas de la compra, bolsas de pañales o otro peso excesivo en el manillar, ni por detrás de la silla o a los lados del silla de paseo. Esto podría modificar el equilibrio del silla de paseo.
- Este producto no es adecuado para correr o patinar.
- Este producto debe ser utilizado únicamente por un adulto.
- Usar siempre el sistema de retención.
- Para evitar que el niño se caiga o se deslice de la silla y sufra graves lesiones, utilice siempre los cinturones de seguridad provistos.
- Utilice siempre el arnés de entrepiernas junto con el cinturón.
- Esta silla de paseo ha sido diseñada para un solo niño.
- Nunca transporte a más de 1 niño, ya que esto podría desestabilizar la silla de paseo.
- Ponga especial cuidado al subir o bajar una acera o un escalón con la silla de paseo. Es preferible maniobrar hacia atrás.
- No ponga la silla de paseo cerca de llamas abiertas, barbacoas, estufas o cualquier otra fuente de calor.
- Hay que evitar que los niños tomen contacto con líquidos calientes, cables y otros peligros.
- No utilice la silla de paseo en el caso de que le falten piezas o contenga piezas rotas.
- Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.
- Antes de modificar la posición de la silla de pa-

seo, asegúrese de que el niño no pueda quedar atrapado entre los componentes móviles.

- Para evitar lesiones asegúrese que los niños estén alejados durante el desplegado y plegado de este producto.
- No lo use en escaleras, pendientes pronunciadas, escalones, escaleras mecánicas o terrenos embarrados o abruptos; pliegue el buggy y transportelo.
- No levante ni mueva la silla de paseo mientras lo abre si hay un niño dentro.
- Aplique todos los frenos cada vez que estacione el cochecito.
- Active siempre el freno en caso de pararse.
- No permita que el niño juegue con este producto.
- No permita que el niño se ponga de pie sobre la silla de paseo o el reposapiés.
- Asegúrese de que el freno de la silla de paseo esté echado antes de sentar o sacar al niño de la silla de paseo.
- No coloque ningún objeto sobre la capota, ya que esto podría desestabilizar la silla de paseo.
- No utilice otros accesorios o componentes de recambio que los recomendados en las instrucciones de uso.
- No utilice accesorios que no hayan aprobados por el fabricante.
- Se utilizarán únicamente partes de repuestos que estén suministrados o aprobados por el fabricante/distribuidor.
- No coloque la silla cerca de escaleras o peligros.
- Mantenga todo el material de embalaje fuera del alcance de bebés y niños para evitar asfixia.



ADVERTENCIA



CUIDADO Y MANTENIMIENTO:

Par prolongar la vida de este producto infantil, manténgalo limpio y no lo deje expuesto a la luz solar directa durante largos períodos de tiempo. Revise las ruedas regularmente para comprobar si están desgastadas y asegúrese de que no haya polvo o arena entre los ejes y las ruedas. Las cubiertas de tela y ribetes pueden limpiarse con agua caliente y una solución de jabón o detergente suave. Déjelas secar totalmente, preferiblemente fuera de la luz

solar directa. Este artículo no es apto para utilizarse en la playa; la arena desgasta y el agua marina oxida los materiales.



CONSEILS UTILES :

- Si las ruedas chirrían, aplique un spray con base de silicona asegurándose que penetre en la rueda y el conjunto del eje.
- No limpiar en seco ni utilizar lejía.
- No lavar en lavadora, secar en secadora ni centrifugar, salvo que se indique lo contrario en la etiqueta de instrucciones de lavado del producto.
- Las cubiertas de tela y ribetes fijos pueden limpiarse con una esponja húmeda con Jabón o un detergente suave. Dejar secar completamente antes de doblar o guardar el producto.
- En algunos climas, las cubiertas y ribetes pueden verse afectadas por el moho y las manchas de humedad. Para evitar que esto ocurra, no doblar ni guardar el producto si está húmedo o mojado. Siempre guarde el producto en un sitio bien ventilado.
- Verifique continuamente las piezas para comprobar que estén bien apretados los Tornillos, tuercas y otros mecanismos de cierre. Ajústelos en caso necesario para Conservar la seguridad de este producto infantil. Si hay piezas dobladas, rasgadas, desgastadas o rotas, arrégleselas a la mayor brevedad.
- Utilice únicamente las piezas y accesorios aprobados por el proveedor.

GARANTÍA:

La garantía de este artículo es de 2 años a partir de la fecha de compra. Dentro del período de garantía subsanaremos cualquier fallo de fabricación y/o de los materiales, ya sea mediante la reparación o sustitución de los componentes o bien ofreciéndole un nuevo artículo a cambio. Los daños causados por el uso incorrecto, desgaste natural o fallos que no influyan de forma significativa en el funcionamiento o el valor del artículo no están cubiertos por la garantía. En caso de que el artículo resulte dañado por sobrecarga o cierre incorrecto, la garantía quedará anulada. Para poder hacer uso de nuestro servicio dentro del período de garantía, debe devolver el artículo completo junto con el justificante de compra a la tienda donde lo compró. La garantía es válida únicamente para el primer propietario y no es transferible.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

Το παρόν εγχειρίδιο περιλαμβάνει οδηγίες για την ορθή λειτουργία και τη συντήρηση αυτού του προϊόντος. Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν συναρμολογήσετε και χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Αφαιρέστε το προϊόν από τη συσκευασία και συγκεντρώστε όλα τα εξαρτήματα. Ελέγξτε αν υπάρχουν όλα τα εξαρτήματα. Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

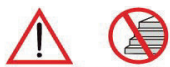
- Η ασφάλεια του παιδιού σας μπορεί να επηρεαστεί εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες.
- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή λανθασμένη αναδίπλωση δεν αναγνωρίζονται.
- Η παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο μπορεί να προκαλέσει αλλαγές στο χρώμα των υλικών και των υφασμάτων.
- Μην εκθέτετε αυτό το προϊόν σε ακραίες θερμοκρασίες.
- Η ακραία ηλιοφάνεια ή οι ακραίες θερμοκρασίες μπορεί να προκαλέσουν αλλαγές στο χρώμα ή κάμψη των εξαρτημάτων.
- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση.
- Το κάθισμα του καροτσιού δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 6 μηνών.
- Η χρήση αυτού του καροτσιού συνιστάται για παιδιά έως 22 κιλά ή 4 ετών, όποιο από τα δύο ισχύει πρώτο.
- Μην υπερφορτώνετε το καλάθι με περισσότερα από 2 κιλά.
- Οποιοδήποτε φορτίο προσαρτημένο στη χειρολαβή ή/και στα πλαϊνά του καροτσιού επηρεάζει τη σταθερότητα του καροτσιού. Το καρότσι μπορεί να καταστεί ασταθές και να ανατραπεί με αποτέλεσμα την πιθανότητα τραυματισμού του παιδιού σας.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό όταν κάνετε τζόκινγκ.
- Το προϊόν πρέπει να συναρμολογηθεί από

ενήλικα.

- Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης.
- Για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς από πτώση ή ολίσθηση χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας 5 σημείων.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τον ιμάντα καβάλου σε συνδυασμό με τη ζώνη μέσης.
- Αυτό το καρότσι έχει σχεδιαστεί για ένα μόνο παιδί.
- Μην επιτρέπετε τη μεταφορά περισσότερων παιδιών, καθώς το καρότσι μπορεί να καταστεί ασταθές.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κάνετε ελιγμούς με το καρότσι πάνω ή κάτω από το πεζοδρόμιο, είναι καλύτερο να το κάνετε ανάποδα.
- Προσέξτε τον κίνδυνο ανοιχτής φωτιάς και άλλων πηγών έντονης θερμότητας, όπως ηλεκτρικές φωτιές ή φωτιές αερίου, κοντά στο καρότσι.
- Αποφύγετε τα καυτά υγρά, τα καλώδια ρεύματος και άλλους πιθανούς κινδύνους που μπορεί να έρθουν σε κοντινή απόσταση από το παιδί.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το καρότσι εάν κάποιο εξάρτημα είναι σπασμένο, σκισμένο ή λείπει.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα συστήματα ασφάλειας είναι ενεργοποιημένα πριν από τη χρήση.
- Πριν κάνετε ρυθμίσεις στο καρότσι βεβαιωθείτε ότι το σώμα του παιδιού είναι μακριά από όλα τα κινούμενα μέρη.
- Για την αποφυγή τραυματισμών, απομακρύνετε το παιδί σας κατά το δίπλωμα και το ξεδίπλωμα του προϊόντος αυτού.
- Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι σε σκάλες, απότομες πλαγιές, σκαλοπάτια, κυλιόμενες σκάλες ή λασπωμένο/ ανώμαλο έδαφος, διπλώστε το καρότσι και μεταφέρετέ το.
- Μην ανυψώνετε και μην μεταφέρετε το καρότσι ενώ είναι ανοιχτό με το παιδί μέσα σε αυτό.
- Ενεργοποιήστε όλα τα φρένα κάθε φορά που σταθμεύετε το καρότσι.
- Ενεργοποιείτε πάντα τα φρένα κάθε φορά που το καρότσι είναι ακινητοποιημένο.
- Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με το προϊόν αυτό.
- Μην αφήνετε το παιδί να στέκεται όρθιο στο κάθισμα ή στο υποπόδιο.
- Ο μηχανισμός στάθμευσης πρέπει να είναι ενεργοποιημένος κατά τη διάρκεια της τοποθέτησης και απομάκρυνσης του παιδιού.
- Μην αφήνετε αντικείμενα στην κορυφή της κουκούλας, καθώς το καρότσι μπορεί να

καταστεί ασταθές.

- Δεν επιτρέπεται η χρήση επιπλέον στρώματος στο κάθισμα.
- Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ ή ανταλλακτικά εκτός από αυτά που συνιστώνται από το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
- Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο τα ανταλλακτικά που παρέχονται ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή/διανομέα.
- Ποτέ μην τοποθετείτε το καρότσι κοντά σε σκαλοπάτια ή σκάλες.
- Παρακαλούμε κρατήστε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από μωρά και παιδιά, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του προϊόντος, διατηρήστε το καθαρό και μην το αφήνετε εκτεθειμένο στο άμεσο ηλιακό φως για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Ελέγχετε τακτικά τους τροχούς για φθορά και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει σκόνη και άμμος μεταξύ των αξόνων και των τροχών.

Τα αφαιρούμενα υφασμάτινα καλύμματα και τα διακοσμητικά μπορούν να καθαριστούν με ζεστό νερό με σαπούνι ή ήπιο απορρυπαντικό. Αφήστε τα να στεγνώσουν πλήρως, κατά προτίμηση μακριά από το άμεσο ηλιακό φως. Μην αφήνετε το καρότσι να έρθει σε επαφή με αλμυρό νερό, καθώς ευνοεί το σχηματισμό σκουριάς.



ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:

- Αν οι τροχοί τρίζουν, χρησιμοποιήστε ένα σπρέι με βάση τη σιλικόνη, και βεβαιωθείτε ότι διεισδύει στον τροχό και τους άξονες.
- Δεν ενδείκνυται το στεγνό καθάρισμα ή η χρήση χλωρίνης.
- Δεν επιτρέπεται το πλύσιμο στο πλυντήριο, το στεγνωτήριο ή το στύψιμο, εκτός εάν η επισήμανση φροντίδας στο προϊόν επιτρέπει αυτές τις μεθόδους.
- Τα μη αφαιρούμενα υφασμάτινα καλύμματα και διακοσμητικά μπορούν να καθαριστούν

χρησιμοποιώντας ένα υγρό σφουγγάρι με σαπούνι ή ήπιο απορρυπαντικό. Αφήστε τα να στεγνώσουν εντελώς πριν τα διπλώσετε ή τα αποθηκεύσετε.

- Σε ορισμένες κλιματικές συνθήκες τα καλύμματα και τα διακοσμητικά μπορεί να προσβληθούν από μούχλα. Για να βοηθήσετε στην αποφυγή αυτού του φαινομένου, μη διπλώνετε ή αποθηκεύετε το προϊόν εάν είναι υγρό ή βρεγμένο. Αποθηκεύετε πάντα το προϊόν σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- Ελέγχετε τακτικά τα εξαρτήματα για να βεβαιωθείτε ότι οι βίδες, τα παξιμάδια και τα υπόλοιπα εξαρτήματα είναι καλά σφιγμένα. Για να διατηρήσετε την ασφάλεια του προϊόντος, ζητήστε την άμεση επισκευή των λυγισμένων, σχισμένων, φθαρμένων ή σπασμένων εξαρτημάτων.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και αξεσουάρ εγκεκριμένα από τον προμηθευτή.

ΕΓΓΥΗΣΗ:

Χορηγούμε 2 χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν με έναρξη από την ημερομηνία αγοράς. Εντός της περιόδου εγγύησης θα αποκαταστήσουμε, χωρίς χρέωση, τυχόν ελαττώματα της συσκευής που οφείλονται σε ελαττώματα υλικών ή κατασκευής, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρο το προϊόν. Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει: ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, φυσιολογική φθορά ή χρήση, καθώς και ελαττώματα που έχουν αμελητέα επίδραση στην αξία ή τη λειτουργία του προϊόντος. Δεν αναγνωρίζονται ζημιές που οφείλονται σε υπερφόρτωση ή λανθασμένη αναδίπλωση. Για επισκευή εντός της περιόδου εγγύησης, παραδώστε το πλήρες προϊόν μαζί με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από όπου αγοράστηκε το προϊόν. Η εγγύηση ισχύει μόνο για τον πρώτο ιδιοκτήτη και δεν μεταβιβάζεται.

LD7018 - EN1888

Made in China

COPYRIGHT ©Top Mark B.V.

Designed by Little Dutch,
Produced and distributed by
Top Mark B.V. | Platinastraat 27
8211 AR Lelystad | Postbus 308
8200 AH Lelystad | The Netherlands
www.topmark.nl
Instagram: [topmarkofficial](https://www.instagram.com/topmarkofficial)

December 2024